

Guía del usuario del replicador de puertos avanzado D/Port de Dell™




[Cómo utilizar el APR](#)

[Avisos sobre regulación](#)

[Garantías limitadas y política de devoluciones](#)

[Glosario](#)

Notas, avisos y precauciones

-  **NOTA:** Una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar su equipo de la mejor manera posible.
-  **AVISO:** Un AVISO indica un posible daño al hardware o la pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.
-  **PRECAUCIÓN:** Una PRECAUCIÓN indica un posible daño material, lesión corporal o muerte.

Abreviaturas y acrónimos

Para obtener una lista completa de abreviaturas y acrónimos, consulte el [Glosario](#).

La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.

© 2003 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este documento por cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Computer Corporation.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell* y el logotipo de *DELL* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation; *Microsoft* y *Windows* son marcas registradas de Microsoft Corporation; *EMC* es una marca registrada de EMC Corporation.

Este documento puede incluir otras marcas comerciales y nombres comerciales para referirse a las entidades que son propietarias de los mismos o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Modelo PR01X

Enero de 2003 P/N J0834 Rev A00

Primera versión: 22 de octubre de 2002

Cómo utilizar el APR

Guía del usuario del replicador de puertos avanzado D/Port de Dell™

- [Instrucciones de seguridad](#)
- [Descripción general del APR](#)
- [Antes de realizar el primer acoplamiento](#)
- [Acoplamiento del ordenador](#)
- [Conexión de dispositivos externos al APR](#)
- [Fijación del APR](#)
- [Desacoplamiento del ordenador](#)
- [Diagnósticos Dell](#)
- [Especificaciones](#)

Instrucciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN: Podrá encontrar las advertencias para manejar y usar el replicador de puertos avanzado (APR) ordenador de forma segura y evitar las descargas electrostáticas en la sección de instrucciones de seguridad de la *Guía de instalación del replicador de puertos avanzado D/Port*.

Descripción general del APR

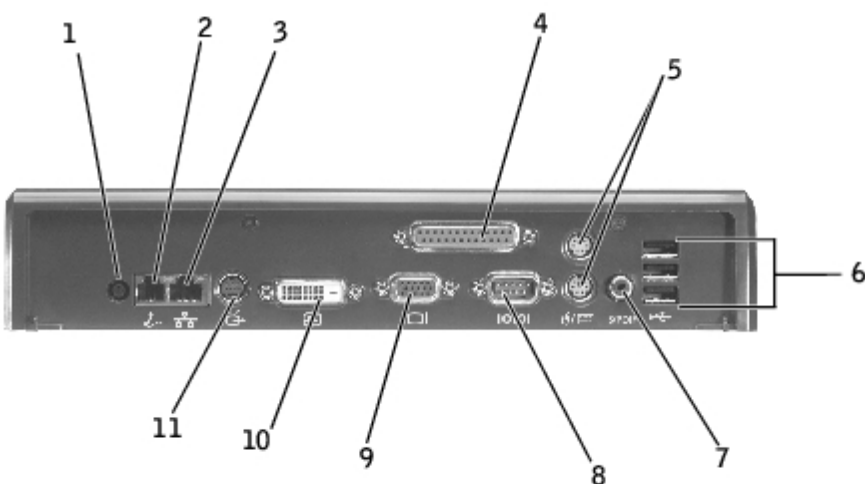
📎 NOTA: Informe al administrador de red antes de conectar el APR a una red.

El APR integra rápida y fácilmente el ordenador Dell en un entorno de escritorio. Utilice las instrucciones de este documento para conectar o acoplar el equipo al APR y para enchufar dispositivos externos.

El APR D/Port de Dell admite los equipos portátiles D-Family de Dell y funciona con el adaptador de CA que se suministra con el APR.












Conectores de E/S del APR

Los conectores de E/S situados en la parte posterior del APR duplican los conectores principales de la parte posterior y de los laterales del equipo.

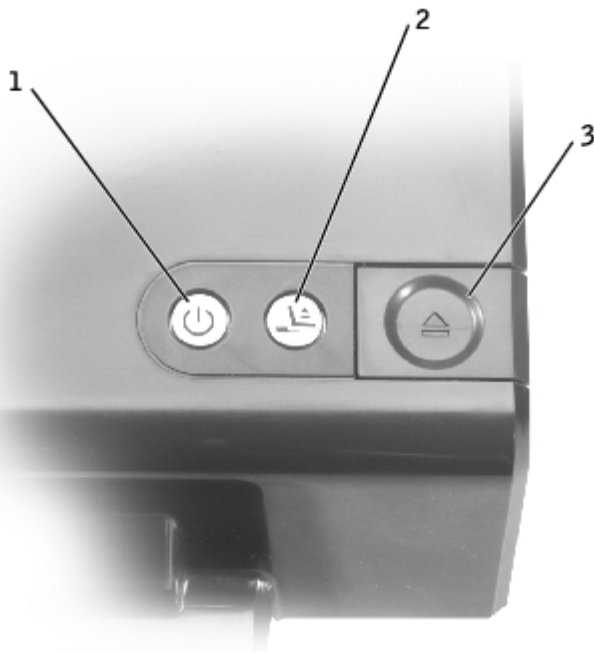


1	conector del adaptador de CA	8	conector serie
2	conector de módem RJ-11	9	conector de vídeo
3	conector de red RJ-45	10	conector de interfaz de vídeo digital
4	conector paralelo	11	conector de S-vídeo
5	conectores PS/2 (2)		
6	conectores USB 2.0		
7	conector S/PDIF		


La tabla siguiente muestra los iconos de cada uno de los conectores situados en la parte posterior del APR e indica el tipo de los dispositivos externos que se pueden enchufar a cada conector.

Conector	Descripción
	conector para el adaptador de CA: conecta el adaptador de CA.
	conector de módem RJ-11: conecta una línea telefónica.
	conector de red RJ-45: conecta un cable de interfaz de red.
	conector para S-vídeo: conecta una televisión o dispositivos como una cámara o un reproductor de vídeo.
	conector de interfaz de vídeo digital: conecta un monitor externo equipado con una interfaz de vídeo digital.
	conector de vídeo: conecta un monitor externo.
	conector serie: conecta dispositivos serie, como un ratón o un handheld.
	conectores PS/2 (2): conectan dispositivos compatibles PS/2, como un ratón, un teclado o un teclado numérico externo. Apague el equipo antes de conectar o desconectar un dispositivo compatible con PS/2. Si no funciona, instale los controladores del dispositivo incluidos en el disco o CD que se suministra con él y reinicie el equipo. Puede utilizar el teclado integrado y un teclado externo al mismo tiempo. Cuando conecta un teclado PS/2 o un teclado numérico PS/2, se desactiva el teclado numérico integrado.
	conector S/PDIF: conecta un cable de audio (S/PDIF).
	conectores USB 2.0 - conectan hasta tres dispositivos compatibles con USB 2.0, como por ejemplo un ratón USB.
	conector paralelo: conecta un dispositivo paralelo, como una impresora.

Controles e indicadores de acoplamiento



1	botón de encendido
2	botón de solicitud de bloqueo
3	botón de expulsión


botón de encendido: presione  para encender o apagar un equipo acoplado. El indicador del botón de encendido muestra el estado del APR o de un equipo acoplado del siguiente modo:

- Apagado: el APR no está conectado al suministro eléctrico o, si un equipo está acoplado, significa que dicho equipo está apagado o se encuentra en el modo de hibernación.
- Ámbar: el APR está conectado a un enchufe eléctrico, pero el equipo no está acoplado.
- Verde: indica el estado de un equipo acoplado:
 - Verde continuo: el equipo está encendido.
 - Verde con pulsos lentos: el equipo se encuentra en el modo de espera.

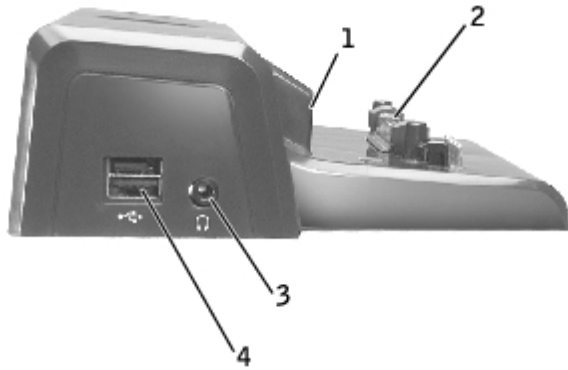
botón de solicitud de desacoplamiento: cuando esté iluminado de color verde, puede presionar el botón para preparar el equipo para su desacoplamiento físico. El botón parpadea durante la preparación para el desacoplamiento y se apaga cuando está preparado para desacoplarse.

botón de expulsión: el botón de expulsión indica el estado del APR del siguiente modo:

- Apagado: el equipo no está acoplado o no está preparado para expulsarse.
- Verde: el equipo está preparado para desacoplarse. Asegúrese de que el seguro de deslizamiento está desbloqueado y, a continuación, presione el botón de expulsión para desconectar el equipo del APR.

 **AVISO:** No expulse el equipo a no ser que el indicador del botón de expulsión esté iluminado de color verde. Si se expulsa el equipo cuando el indicador luminoso está apagado se podrían perder datos y dañar el equipo o el APR.

Vista izquierda



1	tope posterior	3	conector de audio
2	conector de acoplamiento	4	conector USB para D/Bay de Dell

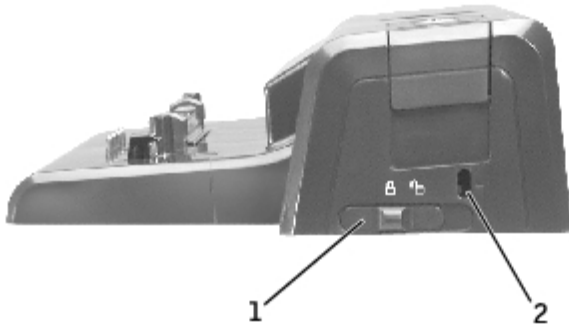
tope posterior: permite posicionar el ordenador correctamente para su acoplamiento.

conector de acoplamiento: permite conectar el ordenador portátil al APR.

conector de audio: permite enchufar auriculares al APR.

conector USB: permite conectar un compartimiento modular externo D/Bay de Dell. La parte inferior del conector también acepta un cable USB 2.0 estándar.

Vista derecha



1	seguro de deslizamiento
2	ranura para cable de seguridad


seguro de deslizamiento: permite bloquear el APR para fijar el equipo en el APR.

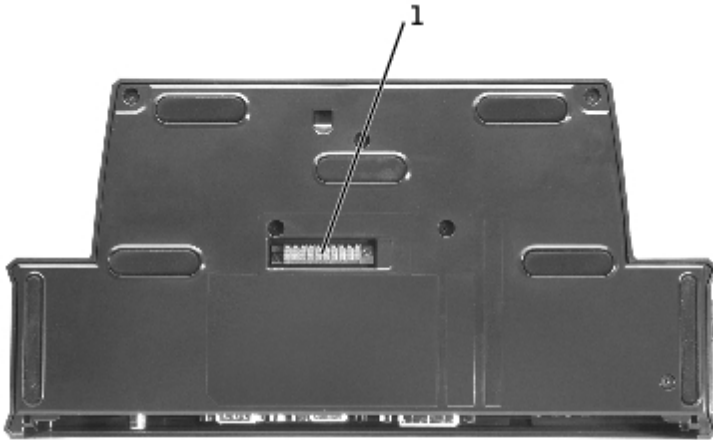
ranura para cable de seguridad: permite fijar un dispositivo antirrobo al APR, cuando el seguro de deslizamiento se encuentra en la posición de bloqueo. El color rojo de la ranura para cable de seguridad indica la posición de desbloqueo.

Base del monitor (opcional)

AVISO: La base soporta monitores que pesan hasta 45,3 kg (100 libras). Los monitores más pesados podrían dañar la base, el equipo o el APR.

Vista inferior


 **NOTA:** Para obtener información sobre la base del monitor opcional o sobre la base para equipos portátiles D/View, consulte la documentación que se incluye con la base.



1	conector de la base del monitor
---	---

conector de la base del monitor: conecta el APR a la base del monitor opcional.

Antes de realizar el primer acoplamiento


 **NOTA:** Informe al administrador de red antes de conectar el APR a una red.

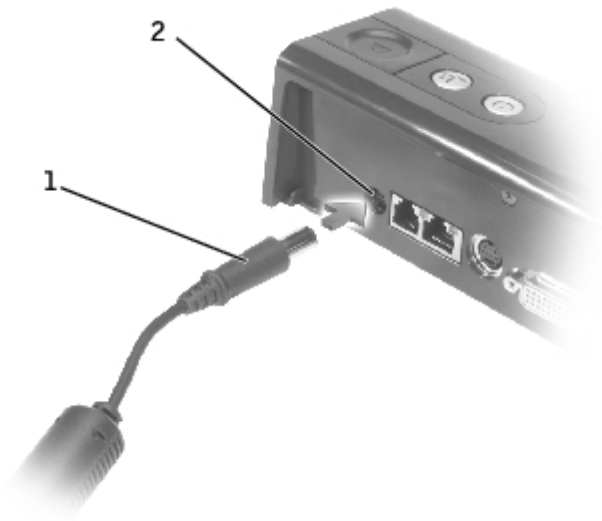
Antes de conectar por primera vez el equipo al APR, el sistema operativo deberá completar su proceso de instalación. Para verificar que el sistema operativo ha completado el proceso de instalación:

1. Asegúrese de que el equipo no está conectado al APR (acoplado).
 2. Encienda el ordenador.
 3. Compruebe que el sistema operativo del equipo finaliza el proceso de instalación y que aparece el escritorio de Microsoft® Windows®.
 4. Apague el equipo.
-

Acoplamiento del ordenador

Debe conectar un adaptador de CA al APR antes de acoplar y encender el equipo. El adaptador de CA proporciona alimentación al APR y al equipo a la vez. Mientras se utiliza el APR se carga la batería instalada en el equipo.

 **AVISO:** Use siempre el adaptador de CA de Dell que se suministra con el APR. Si usa cualquier otro adaptador de CA de venta en establecimientos comerciales, podría dañar el APR o el equipo.



1	adaptador de CA
2	conector del adaptador de CA


1. Siga los pasos de "[Antes de realizar el primer acoplamiento](#)".
2. Guarde y cierre todos los archivos que estén abiertos y salga de los programas abiertos.
3. Si todavía no lo ha hecho, enchufe el adaptador de CA al conector correspondiente del APR y enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA a un enchufe eléctrico.
4. Coloque el APR de modo que quede suficiente espacio plano enfrente de éste para albergar por completo el equipo cuando esté acoplado.
5. Asegúrese de que el seguro de deslizamiento está en la posición desbloqueada (hacia la parte posterior del APR).
6. Sostenga el equipo por sus lados y céntralo respecto al tope posterior de la parte anterior del APR.



7. Baje el equipo y muévalo ligeramente de un lado a otro hasta que note que está asentado en los postes de alineación.

AVISO: Para evitar que se dañe la pantalla del equipo, presione solamente sobre las bisagras.

8. Presione sobre las bisagras hasta que el conector de acoplamiento del equipo encaje en su lugar.

 **AVISO:** No levante el equipo o el APR cuando el equipo esté acoplado. De lo contrario, se podrían dañar los conectores del equipo y del APR.


Después del acoplamiento, si se enciende el equipo, el indicador del botón de encendido del APR cambia de ámbar a verde. Consulte la tabla siguiente para obtener más información sobre los indicadores de control de acoplamiento. Si el funcionamiento del indicador no se ajusta al de la tabla, desacople el equipo y acóplelo de nuevo.

Actividad del indicador de control de acoplamiento

Estados	Indicador de alimentación	Indicador de solicitud de desacoplamiento	Indicador de expulsión
Equipo desacoplado y APR no conectado a un enchufe eléctrico	Apagado	Apagado	Apagado
Equipo desacoplado, pero APR conectado a un enchufe eléctrico	Ámbar	Apagado	Apagado
Equipo acoplado y apagado	Apagado	Apagado	Verde
Equipo acoplado y encendido	Verde	Verde	Apagado
Equipo acoplado y en el modo de hibernación	Apagado	Apagado	Verde
El equipo está acoplado y se solicita el desacoplamiento	Encendido	Parpadea	Apagado
El equipo está acoplado y en el modo de espera	Pulsos lentos	Apagado	Apagado
El equipo está acoplado, en el modo de espera y se ha solicitado el desacoplamiento	Pulsos lentos	Parpadea y después se apaga	Verde

- Si el equipo no estaba aún encendido, puede encenderlo presionando el botón de encendido del equipo o del APR.
- Si el equipo no se enciende ni se activa de forma correcta, desacóplelo y vuelva a insertarlo. Asegúrese de que el indicador de solicitud de desacoplamiento está apagado y de que el indicador del botón de expulsión está iluminado de color verde antes de expulsar el equipo (consulte "[Desacoplamiento del ordenador](#)").





Conexión de dispositivos externos al APR

 **NOTA:** Si el conector del cable del dispositivo externo dispone de tornillos de mariposa, asegúrese de apretarlos para lograr una conexión adecuada.

- Conecte el cable del dispositivo al conector apropiado del APR.
- Coloque la cubierta de los cables en la parte posterior del APR después de conectar todos los dispositivos para que los cables permanezcan ocultos debajo de la cubierta de los cables. Consulte las instrucciones grabadas en el interior de la cubierta de los cables.

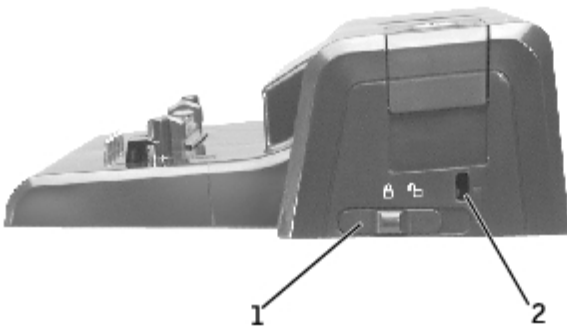


3. Conecte los dispositivos externos a los enchufes eléctricos.

Si conecta un monitor externo al APR, puede que tenga que presionar   una o varias veces para cambiar la imagen de la pantalla a la posición que desee. Si está cerrada la tapa del equipo, puede presionar   de un teclado externo conectado para cambiar la imagen.

Fijación del APR

Los dispositivos antirrobo por lo general incluyen una sección de cable de filamentos metálicos que tiene sujeto un dispositivo de cerrojo que se abre con una llave. Para obtener instrucciones sobre la instalación de este tipo de dispositivos antirrobo, consulte la documentación que acompaña al dispositivo.



1	seguro de deslizamiento
2	ranura para cable de seguridad

El APR dispone de las siguientes funciones de seguridad:

seguro de deslizamiento: mueva el seguro hacia la parte anterior del APR (posición de bloqueo) para fijar el equipo al APR. Mueva el seguro hacia la parte posterior del APR (posición de desbloqueo) antes de usar el botón de expulsión. El color rojo de la ranura para cable de seguridad indica la posición de desbloqueo.

ranura para cable de seguridad: permite fijar un dispositivo antirrobo al APR, cuando el seguro de deslizamiento se encuentra en la posición de bloqueo.

Un dispositivo antirrobo de los que se venden en los establecimientos comerciales normalmente incluye un cable de metal con

un candado y una llave. Para obtener instrucciones para instalar un dispositivo antirrobo, consulte la documentación que acompaña al dispositivo.

Desacoplamiento del ordenador

➡ **AVISO:** Si el equipo no está alimentado a batería, se apagará al desacoplarlo y se perderán los datos no guardados.

1. Guarde y cierre todos los archivos que estén abiertos y salga de los programas abiertos.

➡ **AVISO:** No desacople nunca el equipo sin prepararlo primero para el desacoplamiento. Si desacopla el equipo antes de prepararlo, perderá los datos. Si desacopla el equipo por accidente sin prepararlo primero para el desacoplamiento y el equipo deja de responder, presione el botón de encendido hasta que se apague el equipo y reinicielo a continuación. Se perderán todos los datos no guardados.

2. Puede desacoplar el equipo del APR mientras el equipo se encuentra apagado o en un modo de administración de energía.

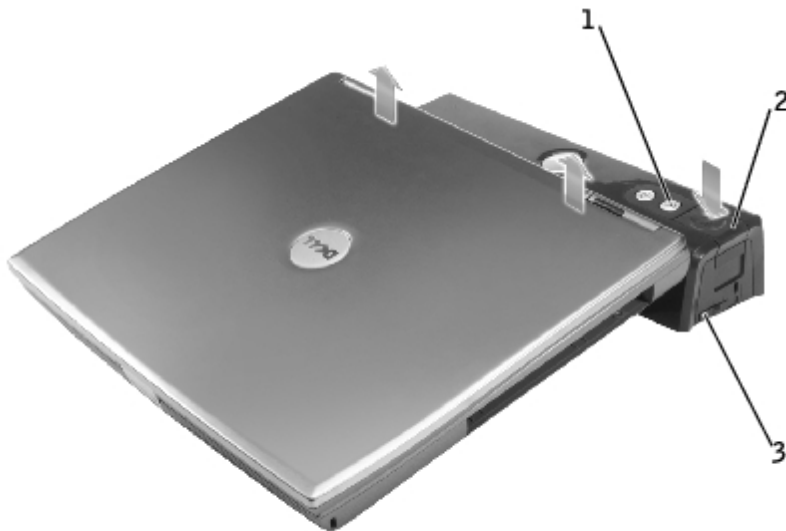
3. Antes de retirar físicamente el equipo del APR, prepare el equipo para el desacoplamiento:

- Si usa el sistema operativo Windows 2000, haga clic en el botón **Start** (Inicio) y en **Eject PC** (Retirar equipo). Si está utilizando Windows XP, haga clic en el botón **Start** (Inicio) y luego en **Help and Support** (Ayuda y soporte técnico).

O BIEN


- Presione el botón de solicitud de desacoplamiento del APR. El indicador de solicitud de desacoplamiento cambiará de verde continuo a verde parpadeante y después se apagará.

Cuando el indicador del botón de expulsión se ilumina de color verde, el equipo está preparado para el desacoplamiento.



1	botón de solicitud de bloqueo
2	botón de expulsión
3	seguro de deslizamiento

4. Empuje el seguro de deslizamiento hacia atrás a la posición de desbloqueo, presione el botón de expulsión para desacoplar el equipo del APR y levante el equipo para retirarlo del APR.

 **AVISO:** No levante el equipo o el APR cuando el equipo esté acoplado. De lo contrario, se podrían dañar los conectores del equipo y del APR.

Diagnósticos Dell

Los Diagnósticos Dell que vienen con el equipo Dell incluyen pruebas que le ayudan a solucionar problemas de los controladores del APR.

Las subpruebas del grupo de pruebas Network Interface (Interfaz de red) de los Diagnósticos Dell verifican el funcionamiento básico del controlador de red del APR.

Las subpruebas del grupo de pruebas Serial/Infrared Ports (Puertos infrarrojos/serie) verifican el funcionamiento básico de los puertos infrarrojos o serie del APR. Las subpruebas de este grupo de pruebas no están diseñadas como prueba de diagnóstico para el propio dispositivo externo.

Las subpruebas del grupo de pruebas USB verifican el funcionamiento básico de los dispositivos externos (como un ratón). Las subpruebas de este grupo de pruebas no están diseñadas como prueba de diagnóstico para el propio dispositivo externo.

Para obtener instrucciones completas sobre el uso de los Diagnósticos Dell, consulte la documentación incluida con el equipo.

Especificaciones

Especificaciones físicas	
Altura:	53 mm (2,09 pulgadas)
Fondo:	142 mm (5,59 pulgadas)
Anchura:	276 mm (10,87 pulgadas)

Conectores E/S	
Serie (DTE)	un conector de 9 patas; compatible con el estándar 16550, búfer de 16 bytes
Paralelo	un conector unidireccional, bidireccional o ECP 25 de patas
PS/2	dos conectores DIN en miniatura de 6 patas
Vídeo:	
Interfaz de vídeo digital (DVI, Digital video interface)	un conector de 24 patas
VGA	un conector de 15 patas

Alimentación	
Entrada del adaptador de CA:	
Voltaje	100 - 240 V de CA, 50 - 60 Hz
Amperaje	hasta 1,5 A

[Regresar a la página de contenido](#)

Avisos sobre regulación

Guía del usuario del replicador de puertos avanzado D/Port de Dell™

- [Aviso CE \(Unión Europea\)](#)
- [Aviso de marca CE](#)

Los ordenadores Dell™ se diseñan, prueban y clasifican en función del entorno electromagnético en el que se van a utilizar. Estas clasificaciones de entornos electromagnéticos se refieren generalmente a las siguientes definiciones armonizadas:


- Clase A: normalmente para entornos empresariales o industriales.
- Clase B: normalmente para entornos residenciales.

El equipo de tecnología de información (ITE, del inglés Information Technology Equipment), que incluye dispositivos, tarjetas de expansión, impresoras, dispositivos de entrada/salida (E/S), monitores, etc., integrado en o conectado al sistema debe ajustarse a la clasificación del entorno electromagnético del equipo.

Aviso acerca de los cables de señal blindados: Utilice únicamente cables blindados para conectar dispositivos a cualquier dispositivo Dell con el fin de reducir las posibilidades de interferencias con los servicios de comunicaciones de radio. La utilización de cables blindados garantiza que se mantiene la clasificación apropiada EMC para el entorno diseñado. Para impresoras en paralelo, existen cables de Dell. Si lo prefiere, puede solicitar un cable de Dell en el sitio [Web accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117](http://Web.accessories.us.dell.com/sna/category.asp?category_id=4117).

La mayoría de los equipos Dell están clasificados para entornos de Clase B. Sin embargo, la inclusión de determinadas opciones puede cambiar la clasificación de algunas configuraciones a Clase A. Para determinar la clasificación electromagnética para el ordenador o el dispositivo, consulte las siguientes secciones específicas para cada agencia reguladora. Cada sección proporciona el EMI/EMC específico de cada país o información de seguridad del producto.

Aviso CE (Unión Europea)

El símbolo  indica que este ordenador Dell se ajusta a la directiva EMC y a la directiva de bajo voltaje de la Unión Europea. Dicho símbolo indica que este sistema Dell cumple los siguientes estándares técnicos:

- EN 55022: "Equipos de tecnología de información - Características de alteraciones de radio - Límites y métodos de medición".
- EN 55024: "Equipos de tecnología de información - Características de inmunidad - Límites y métodos de medición".
- EN 61000-3-2: "Compatibilidad electromagnética (EMC) - Sección 3: Límites - Sección 2: Límites de las emisiones de corriente armónica (Corriente de entrada al equipo hasta 16 A por fase)".
- EN 61000-3-3: "Compatibilidad electromagnética (EMC) - Sección 3: Límites - Sección 3: Limitación de las fluctuaciones y oscilaciones de voltaje en sistemas de alimentación a bajo voltaje para equipos con corriente declarada hasta 16 A, inclusive".
- EN 60950: "Seguridad de los equipos de tecnología de información".

NOTA: Los requisitos de emisiones EN 55022 proporcionan dos clasificaciones:

- La clase A es para áreas comerciales convencionales.
- La clase B es para áreas domésticas convencionales.

Este dispositivo Dell está clasificado para su uso en un entorno doméstico convencional de clase B.

Se ha realizado una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directivas y estándares anteriores y está archivada en Dell Computer Corporation Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

Aviso de marca CE

Este equipo cumple los requisitos esenciales de la Directiva de la Unión Europea 1999/5/EC.

Cet équipement est conforme aux principales caractéristiques définies dans la Directive européenne RTTE 1999/5/CE.

Die Geräte erfüllen die grundlegenden Anforderungen der RITE-Richtlinie (1999/5/EG).

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

Este equipo cumple los requisitos principales de la Directiva 1999/5/CE de la UE, "Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones".

Este equipamento cumpre os requisitos essenciais da Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeo e do Conselho (Directiva RTT).

Ο εξοπλισμός συμplies πλήρως τις βασικές απαιτήσεις της κοινοτικής οδηγίας EU R&TTE 1999/5/ΕΚ.

Deze apparatuur voldoet aan de noodzakelijke vereisten van EU-richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-apparatuur 1999/5/EG.

Detle udstyr opfylder de Væsendige krav i EU's direktiv 1999/5/EC om Radio- og teleterminaludstyr.

Detle utstyret er i overensstemmelse med hovedkravene i R&TTE-direktivet (1999/5/EC) fra EU.

Utrustningen uppfyller kraven för EU-direktivet 1999/5/EC om ansluten teleutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse (R&TTE).

Tämä laite vastaa EU:n radio- ja telepäätelaitedirektiivin (EU R&TTE Directive 1999/5/EC) vaatimuksia.

[Regresar a la página de contenido](#)

[Regresar a la página de contenido](#)

Garantías limitadas y política de devoluciones

Guía del usuario del replicador de puertos avanzado D/Port de Dell™

Para obtener información sobre la garantía de Dell y la política de devoluciones del APR, consulte la documentación que se incluye con el equipo Dell.

[Regresar a la página de contenido](#)

Glosario

Guía del usuario de la Estación de expansión D/Dock de Dell™

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Z](#)

Los términos de este Glosario se proporcionan sólo para fines informativos y puede que describan o no las funciones incluidas en un determinado dispositivo de acoplamiento.

A

acceso directo: icono que proporciona un acceso rápido a programas, archivos, carpetas y unidades que se utilizan con frecuencia. Cuando se coloca un acceso directo en el escritorio de Windows y se hace doble clic en el icono, se puede abrir la carpeta o el archivo correspondiente sin tener que buscarlo primero. Los iconos de acceso directo no cambian la ubicación de los archivos. Si se elimina un acceso directo, el archivo original no se ve afectado. Además, también se puede cambiar el nombre de un icono de acceso directo.

ACPI: interfaz avanzada de configuración y energía. Especificación de administración de energía de los sistemas operativos Microsoft® Windows® que permite poner un ordenador en espera o en hibernación con el fin conservar la cantidad de energía eléctrica asignada a cada dispositivo conectado al ordenador.

adaptador de red: chip que proporciona capacidades de red. Un equipo puede incluir un adaptador de red en la placa base o una tarjeta PC que contenga dicho adaptador. A un adaptador de red también se le conoce como *NIC* (network interface controller, controlador de interfaz de red).

AGP: puerto para gráficos acelerados. Puerto dedicado para gráficos que permite utilizar la memoria del sistema para tareas relacionadas con vídeo. El AGP produce una imagen de vídeo uniforme y de color verdadero gracias a una interfaz más rápida entre los circuitos de vídeo y la memoria del equipo.

apagado: proceso mediante el cual se cierran ventanas y programas, se sale del sistema operativo y se apaga el equipo. Si se apaga el equipo antes de que termine dicho proceso, pueden perderse datos.

APR (advanced port replicator): replicador de puertos avanzado; dispositivo de acoplamiento que permite utilizar fácilmente dispositivos externos, como un teclado, un ratón o un monitor externo, con el equipo portátil.

archivo de ayuda: archivo que contiene información descriptiva o instructiva sobre un producto. Algunos archivos de ayuda están asociados con un programa específico, por ejemplo, *Ayuda* en Microsoft Word. Otros archivos de ayuda funcionan como fuentes de consulta independientes. Los archivos de ayuda suelen tener una extensión de nombre de archivo **.hlp** o **.chm**.

archivo "readme": archivo de texto incluido con un paquete de software o con un producto de hardware. Normalmente, los archivos "readme" proporcionan información sobre la instalación y describen mejoras o correcciones de un producto que aún no se han incluido en la documentación.

área de notificación: sección de la barra de tareas de Windows que contiene los iconos que proporcionan acceso rápido a los programas y a las utilidades del ordenador, como el reloj, el control de volumen y el estado de la impresora. También se conoce como *bandeja del sistema*.

ASF: formato de alerta estándar. Estándar que permite definir un mecanismo de envío de informes de alertas de hardware y software a una consola de administración. ASF está diseñado para ser independiente de la plataforma y del sistema operativo.

asignación de memoria: proceso por el cual el equipo asigna direcciones de memoria a ubicaciones físicas durante el inicio. Los dispositivos y el software pueden identificar entonces la información a la que accede el microprocesador.

B

bandeja del sistema: consulte *área de notificación*.

batería: fuente de alimentación interna que se utiliza para trabajar con equipos portátiles cuando no están conectados a una toma de corriente eléctrica mediante un adaptador de corriente alterna.

BIOS: sistema básico de entrada/salida. Programa (o utilidad) que sirve de interfaz entre el hardware del ordenador y el sistema operativo. Si no sabe cómo afectan los valores de configuración al equipo, no cambie los de este programa. También

se conoce como el *programa de configuración del sistema*.

bit: la unidad más pequeña de datos que interpreta un ordenador.

Bits por segundo: unidad estándar para medir la velocidad de transmisión de datos.

Bluetooth™: tecnología inalámbrica estándar para dispositivos interconectados de corto alcance (9 m) que permite que los dispositivos activados se reconozcan entre sí automáticamente.

BTU: British Thermal Unit (Unidad térmica británica). Unidad de medida de generación de calor.

bus: ruta de comunicación entre los componentes de un ordenador.

bus local: bus de datos que proporciona un rápido procesamiento para los dispositivos que se comunican con el microprocesador.

byte: unidad básica de almacenamiento de datos utilizada por el equipo. Generalmente, un byte es igual a 8 bits.

C

C: Celsius. Escala de medición de temperatura según el cual 0° es el punto de congelación y 100° el de ebullición del agua.

CA: corriente alterna. Forma de electricidad que suministra alimentación al ordenador al enchufar el cable de alimentación a una toma eléctrica.

caché: mecanismo de almacenamiento de alta velocidad especial que puede ser una sección reservada de la memoria principal o un dispositivo de almacenamiento de alta velocidad independiente. La memoria caché aumenta la eficacia de muchas operaciones del microprocesador.

Caché L1: memoria caché principal almacenada dentro del microprocesador.

Caché L2: memoria caché secundaria que puede ser externa respecto al microprocesador o incorporada dentro de su arquitectura.

carné: documento internacional para aduanas que facilita las importaciones temporales a países extranjeros. También conocido como *pasaporte para mercancías*.

carpetas: término usado para describir el espacio de una unidad o en un disco en el que los archivos se organizan y agrupan. Los archivos de una carpeta se pueden ver y ordenar de varias formas, por ejemplo, alfabéticamente, por fecha y por tamaño.

CD (compact disc): disco compacto; medio de almacenamiento óptico, usado habitualmente para programas de sonido y de software.

CD de inicio ejecutable: CD que puede utilizar para iniciar un ordenador. Asegúrese de que tiene un CD o disco iniciable disponible por si se daña la unidad de disco duro o por si el equipo tiene un virus. El CD *Drivers and Utilities* (Controladores y utilidades) o el CD Resource (CD de recursos) es iniciable.

CD-R: CD grabable. Versión grabable de un CD. Los datos sólo se pueden grabar una vez en un CD-R. Una vez grabados, los datos no se pueden borrar ni sobrescribir.

CD-RW (CD rewritable): disco compacto reescribible; una versión de CD que se puede grabar muchas veces. En un disco CD-RW se pueden escribir datos y después se pueden borrar y volver a escribir otros.

COA: Certificado de autenticidad. Código alfanumérico de Windows situado en la pegatina del ordenador. Puede que necesite el COA para completar la instalación del sistema operativo o para volverlo a instalar. También se denomina *Clave de producto* o *ID de producto*.

Código de servicio rápido: código numérico que se encuentra en una pegatina del ordenador Dell™. Use el código de servicio rápido cuando llame a Dell para solicitar asistencia. Es posible que el código de servicio rápido no esté disponible en algunos países.

compartimiento modular: compartimiento que admite dispositivos como unidades ópticas, una segunda batería o un módulo Dell TravelLite™.

conector DIN: conector redondo, de seis patas, que cumple los estándares DIN (Deutsche Industrie-Norm); normalmente se utiliza para conectar cables PS/2 de teclado o de ratón.

conector paralelo: puerto de E/S que se suele utilizar para conectar una impresora en paralelo al ordenador. También se

conoce como *puerto LPT*.

conector serie: puerto de E/S que se utiliza con frecuencia para conectar dispositivos al ordenador, por ejemplo, un handheld digital o una cámara digital.

controlador: chip que controla la transferencia de datos entre el microprocesador y la memoria, o entre el microprocesador y los dispositivos.

controlador: software que permite al sistema operativo controlar un dispositivo, por ejemplo, una impresora. Muchos dispositivos no funcionan correctamente si no se ha instalado el controlador adecuado en el equipo.

controlador de dispositivos: consulte *controlador*.

controlador de vídeo: circuitos de una tarjeta de vídeo o de la tarjeta del sistema (en equipos con controlador de vídeo integrado) que proporcionan al ordenador las capacidades de vídeo, junto con el monitor.

copia de seguridad: copia de un programa o archivo de datos en un disco, cinta, CD o unidad de disco duro. Como medida de precaución, debería realizar periódicamente copias de seguridad de los archivos de datos en la unidad de disco duro.

CRIMM: (continuity rambus in-line memory module): módulo de memoria en línea de continuidad Rambus; un módulo especial que no dispone de chips de memoria y se usa para rellenar ranuras RIMM no ocupadas.

cursor: marcador de pantalla que indica dónde tendrá lugar la siguiente acción que se ejecute con el teclado, la almohadilla de contacto o el ratón. Suele ser una línea continua parpadeante, un carácter de subrayado o una pequeña flecha.

D

DDR SDRAM: memoria SDRAM de velocidad de transferencia de datos doble. Tipo de memoria SDRAM que dobla el ciclo de ráfaga de los datos, lo que mejora el rendimiento del sistema.

de sólo lectura: datos o archivos que se pueden ver, pero no se pueden modificar ni eliminar. Un archivo puede tener un tipo de acceso sólo de lectura si:

- reside en un disco CD o DVD protegido físicamente contra escritura.
- se encuentra en un directorio de una red y el administrador del sistema le ha asignado al usuario derechos de sólo lectura.

Dirección de E/S: dirección de la memoria RAM asociada con un dispositivo específico (como un conector serie, un conector paralelo o una ranura de expansión) que permite al microprocesador comunicarse con el dispositivo.

dirección de memoria: ubicación específica de la RAM en la que se almacenan datos temporalmente.

disco iniciable: disco que puede utilizar para iniciar un ordenador. Asegúrese de que tiene un CD o disco iniciable disponible por si se daña la unidad de disco duro o por si el equipo tiene un virus.

disipador de calor: placa de metal existente en algunos microprocesadores que ayuda a disipar el calor.

dispositivo: hardware como una unidad de disco, una impresora o un teclado instalado o conectado al ordenador.

dispositivo de acoplamiento: consulte *APR*.

DMA: memoria de acceso directo. Canal que permite que se realicen ciertos tipos de transferencia de datos entre la memoria RAM y un dispositivo sin la intervención del microprocesador.

DMTF (Distributed Management Task Force): grupo de trabajo de administración distribuida; consorcio de compañías de hardware y software que desarrollan estándares de administración para entornos de escritorio, red, empresa e Internet distribuidos.

dominio: grupo de equipos, programas y dispositivos de una red que se administran como una unidad con reglas y procedimientos comunes y para que lo utilice un grupo de usuarios específico. Un usuario inicia una sesión en el dominio o accede a sus recursos.

DRAM: memoria dinámica de acceso aleatorio. Memoria que almacena información en circuitos integrados que contienen condensadores.

DSL (Digital Subscriber Line): línea de subscritor digital; tecnología que proporciona una conexión a Internet constante y de alta velocidad a través de una línea de teléfono analógica.

duración de la batería: el período de tiempo (en años) durante el que la batería de un equipo portátil se puede agotar y

recargar.

DVD: disco versátil digital. Disco que se utiliza generalmente para almacenar películas. Los DVD constan de dos caras, a diferencia de los CD que sólo tienen una. Las unidades de DVD también pueden leer la mayoría de los dispositivos de CD.

DVD+RW (DVD rewritable): disco versátil digital reescribible; una versión de DVD que se puede grabar muchas veces. En un disco DVD-RW se pueden escribir datos, borrarlos y volver a escribir otros. (la tecnología DVD+RW es diferente a la tecnología DVD-RW).

DVI: interfaz de vídeo digital. Estándar de transmisión digital entre un ordenador y una pantalla de vídeo digital; el adaptador DVI opera a través de los gráficos integrados del ordenador.

E

E/S: entrada/salida. Operación o dispositivo que introduce o extrae datos del ordenador. Los teclados e impresoras son dispositivos de E/S.

ECC: verificación y corrección de errores. Tipo de memoria que incluye circuitos especiales para comprobar la exactitud de los datos a medida que entran en la memoria y salen de la misma.

ECP: puerto de capacidades extendidas. Un diseño de conector paralelo que proporciona una mejor transmisión bidireccional de datos. Similar a EPP, ECP utiliza acceso directo a la memoria para transferir datos y, con frecuencia, mejora el rendimiento.

editor de texto: programa que se utiliza para crear y modificar archivos que sólo contienen texto; por ejemplo, el Bloc de notas de Windows utiliza un editor de texto. Los editores de texto no suelen ofrecer la funcionalidad de ajuste de palabras o de formato (la opción para subrayar, cambiar fuentes, etcétera).

EIDE (Enhanced Integrated Device Electronics): electrónica de unidad integrada mejorada. Versión mejorada de la interfaz IDE para unidades de disco duro y de CD.

EMI (Electromagnetic Interference): interferencia electromagnética. Interferencia eléctrica ocasionada por radiación electromagnética.

ENERGY STAR®: requisitos de la Agencia de protección medioambiental (Environmental Protection Agency) que disminuyen el consumo general de electricidad.

EPP (Enhanced Parallel Port): puerto paralelo mejorado. Diseño de conector paralelo que proporciona una mejor transmisión bidireccional de datos.

ESD (Electrostatic Discharge): descarga electrostática. Descarga rápida de electricidad estática. Una ESD puede dañar los circuitos integrados del ordenador y del equipo de comunicaciones.

etiqueta de servicio: etiqueta de código de barras del equipo que lo identifica cuando se accede al sitio Web Dell | Support en support.dell.com o cuando se llama a Dell para solicitar asistencia técnica o atención al cliente.

F

Fahrenheit: escala de medición de temperatura según la cual 32° es el punto de congelación y 212° el de ebullición del agua.

FCC (Federal Communications Commission): comisión federal de comunicaciones. Agencia de Estados Unidos responsable de hacer cumplir las regulaciones en materia de comunicaciones que determinan la cantidad de radiación que pueden emitir los ordenadores y otros equipos electrónicos.

formatear: proceso que prepara una unidad o un disco para el almacenamiento de archivos. Cuando se formatea una unidad o un disco, la información existente se pierde.

frecuencia de actualización: frecuencia, medida en Hz, con la cual se recargan las líneas horizontales de la pantalla (a veces también se denomina *frecuencia vertical*). Cuanto mayor sea la frecuencia de actualización, menor será el parpadeo de vídeo perceptible por el ojo humano.

FSB (Front Side Bus): bus frontal. Ruta de datos e interfaz física entre el microprocesador y la memoria RAM.

FTP (File Transfer Protocol): protocolo de transferencia de archivos. Protocolo estándar de Internet utilizado para intercambiar archivos entre ordenadores conectados a Internet.

G

G: gravedad. Medida de peso y fuerza.

GB: gigabyte. Medida de almacenamiento de datos equivalente a 1024 bytes (1.073.741.824 de bytes). Cuando se refiere al almacenamiento en la unidad de disco duro, el término a menudo se redondea a 1.000.000.000 de bytes.

GHz: gigahercio. Unidad de medida de frecuencia igual a mil millones de Hz o a mil MHz. Las velocidades de los microprocesadores, buses e interfaces del equipo se miden generalmente en MHz.

GUI: interfaz gráfica del usuario. Software que interactúa con el usuario por medio de menús, ventanas e iconos. La mayoría de los programas que funcionan en los sistemas operativos Windows son GUI.

H

HTML: conjunto de códigos insertados en una página Web de Internet que se va a mostrar en un explorador de Internet.

HTTP: protocolo de transferencia de hipertexto. Protocolo utilizado para intercambiar archivos entre ordenadores conectados a Internet.

Hz: hercio. Unidad de medida de frecuencia que equivale a 1 ciclo por segundo. Los ordenadores y dispositivos electrónicos suelen medirse en kilohercios (kHz), megahercios (MHz), gigahercios (GHz) o terahercios (THz).

I

IC integrated circuit: circuito integrado; lámina semiconductor o chip, en el que se fabrican miles o millones de pequeños componentes electrónicos para su uso en equipos informáticos, de audio y de vídeo.

IC (Industry Canada): organismo regulador canadiense responsable de la normativa sobre emisiones de equipo electrónico, muy similar a la FCC de Estados Unidos.

IDE (Integrated Device Electronics): interfaz para dispositivos de almacenamiento masivo en los que la controladora está integrada en la unidad de disco duro o la unidad de CD.

IEEE 1394: Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. Bus serie de alto rendimiento que se utiliza para conectar dispositivos compatibles con IEEE 1394, como cámaras digitales y reproductores de DVD, al ordenador.

integrados: normalmente se refiere a componentes que se encuentran físicamente en la placa base del equipo. También se denominan *incorporados*.

IRQ: solicitud de interrupción. Ruta electrónica asignada a un dispositivo específico que permite a éste comunicarse con el microprocesador. Cada conexión de un dispositivo debe tener asignado un número de IRQ. Aunque dos dispositivos pueden compartir la misma asignación de IRQ, no pueden utilizarse simultáneamente.

ISP (Internet service provider): proveedor de servicios Internet; compañía que proporciona acceso a su servidor host para conectarse directamente a Internet, enviar y recibir mensajes de correo electrónico, y visitar sitios Web. El ISP normalmente proporciona un paquete de software, un nombre de usuario y números de teléfono de acceso por una cuota determinada.

K

Kb: kilobit; unidad de datos igual a 1024 bits. Una medida de la capacidad de los circuitos integrados de memoria.

KB: kilobyte. Unidad de datos equivalente a 1024 bytes; con frecuencia se habla de 1000 bytes para hacer referencia a un kilobyte.

kHz: kilohercio. Unidad de medida de frecuencia que equivale a 1000 Hz.

L

LAN: red de área local. Red de ordenadores que abarca una pequeña área. Generalmente, una LAN se limita a un edificio o a un pequeño grupo de edificios cercanos. Una LAN puede conectarse a otra situada a cualquier distancia a través de líneas telefónicas y ondas de radio para formar una red de área ancha (WAN, wide area network).

LCD (liquid crystal display): pantalla de cristal líquido; la tecnología utilizada en las pantallas de los equipos portátiles.

LED: diodo emisor de luz. Componente electrónico que emite luz para indicar el estado del ordenador.

LPT (line print terminal): terminal de impresión de línea; nombre que recibe una conexión en paralelo a una impresora o a otro dispositivo paralelo.

M

MB/seg: megabytes por segundo. Un millón de bytes por segundo. Esta medida se utiliza normalmente para frecuencia de transferencia de datos.

Mb megabit: medida de la capacidad de los chips de memoria equivalente a 1024 Kb.

MB: megabyte. Unidad de medida de almacenamiento de datos equivalente a 1.048.576 bytes. 1 MB es igual a 1024 KB. Cuando se refiere al almacenamiento en la unidad de disco duro, el término a menudo se redondea a 1.000.000 de bytes.

Mbps: megabits por segundo. Un millón de bits por segundo. Esta medida suele utilizarse para velocidades de transmisión de módems y redes.

memoria: área de almacenamiento de datos temporal del interior del equipo. Puesto que los datos de la memoria no son permanentes, es recomendable guardar con frecuencia los archivos mientras se trabaja con ellos, y guardarlos siempre antes de apagar el equipo. El equipo puede contener diferentes formas de memoria; por ejemplo, RAM, ROM y memoria de vídeo. Con frecuencia, la palabra memoria se utiliza como sinónimo de RAM.

memoria de vídeo: memoria formada por chips de memoria dedicados a funciones de vídeo. Generalmente, la memoria de vídeo es más rápida que la del sistema. La cantidad de memoria de vídeo instalada afecta principalmente al número de colores que un programa puede mostrar.

método abreviado de teclado: comando que requiere que se presionen simultáneamente varias teclas. También se conoce como *combinación de teclas*.

MHz: megahercio. Medida de frecuencia equivalente a 1 millón de ciclos por segundo. Las velocidades de los microprocesadores buses e interfaces del equipo se miden a menudo en MHz.

microprocesador: un chip del equipo que interpreta y ejecuta instrucciones de un programa. A veces, al microprocesador se le llama procesador o CPU (Central Processing Unit, Unidad central de proceso).

módem: dispositivo que permite que un ordenador se comunice con otros mediante líneas telefónicas analógicas. Existen tres tipos de módem: externo, de tarjeta PC e interno. Generalmente, el módem se utiliza para conectarse a Internet e intercambiar correo electrónico.

modo de espera: modo de administración de energía que cierra todas las operaciones innecesarias del equipo para ahorrar energía

modo de gráficos: modo de vídeo que puede definirse en términos de *x* píxeles horizontales por *y* píxeles verticales por *z* colores. Los modos de gráficos pueden mostrar una variedad ilimitada de formas y fuentes.

modo de hibernación: modo de administración de energía que guarda todo en memoria en un espacio reservado del disco duro y apaga el equipo. Al reiniciar el equipo, se recupera automáticamente la información de la memoria que se guardó en el disco duro.

modo de pantalla dual: configuración de la pantalla que permite utilizar un segundo monitor como extensión de la pantalla. También se conoce como *modo de pantalla extendida*.

modo de pantalla extendida: configuración de la pantalla que permite utilizar un segundo monitor como extensión de la misma. También se conoce como *modo de pantalla dual*.



NOTA: Si el equipo tiene dos conectores de tarjeta PC, instale siempre las tarjetas PC extendidas en el conector superior.

modo de vídeo: modo que describe la forma en que se muestran el texto y los gráficos en un monitor. El software con

gráficos, como los sistemas operativos Windows, funciona en modos de vídeo que pueden definirse en términos de x píxeles horizontales por y píxeles verticales por z colores. El software de caracteres, como los editores de texto, funciona en modos de vídeo que pueden definirse en términos de x columnas por y filas de caracteres.

módulo de viaje: dispositivo de plástico diseñado para acoplarse en el interior del compartimiento modular y reducir el peso del equipo.

módulo de memoria: pequeña tarjeta de circuito impreso que contiene chips de memoria y se conecta a la tarjeta del sistema.

monitor: dispositivo de alta resolución similar a un televisor que muestra la salida del equipo.

ms: milisegundo. Medida de tiempo que equivale a una milésima de segundo. Los tiempos de acceso de los dispositivos de almacenamiento suelen medirse en milisegundos.

N

NIC: consulte *adaptador de red*.

ns: nanosegundo. Medida de tiempo que equivale a una milmillonésima de segundo.

NVRAM: memoria no volátil de acceso aleatorio. Tipo de memoria que almacena datos cuando el ordenador está apagado o pierde la fuente de alimentación externa. La memoria NVRAM se usa para mantener la información de configuración del equipo, por ejemplo la fecha, la hora y otras opciones de configuración del sistema que se pueden definir.

O

P

Panel de control: utilidad de Windows que permite modificar los valores de configuración del sistema operativo y del hardware, por ejemplo, valores de configuración de la pantalla.

papel tapiz: diseño o imagen de fondo en el escritorio de Windows. El papel tapiz se puede cambiar en el Panel de control de Windows. También puede digitalizar su fotografía favorita y utilizarla como papel tapiz.

partición: área física de almacenamiento en la unidad de disco duro que está asignada a una o a varias áreas lógicas de almacenamiento conocidas como unidades lógicas. Cada partición puede contener varias unidades lógicas.

PCI: interconexión de componentes periféricos. PCI es un bus local que admite rutas de datos de 32 y 64 bits, lo que proporciona una ruta de datos de alta velocidad entre el microprocesador y dispositivos como el vídeo, las unidades y las redes.

PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association): Asociación internacional de fabricantes de tarjetas de memoria para equipos personales que establece las normas para las tarjetas PC.

PIN personal identification number: número de identificación personal; secuencia de números y/o de letras usada para impedir el acceso no autorizado a las redes de equipos y a otros sistemas seguros.

PIO: entrada/salida programada. Método de transferencia de datos entre dos dispositivos a través del microprocesador como parte de la ruta de datos.

píxel: un punto en la pantalla del monitor. Los píxeles están ordenados en hileras y columnas para crear una imagen. Una resolución de vídeo (por ejemplo, 800 x 600) se expresa como el número de píxeles en dirección horizontal por el número de píxeles en dirección vertical.

placa base: tarjeta principal de circuito del ordenador. También conocida como *tarjeta maestra*.

Plug-and-Play: capacidad del equipo de configurar dispositivos automáticamente. La característica Plug and Play proporciona instalación y configuración automáticas, además de compatibilidad con el hardware existente si la BIOS, el sistema operativo y todos los dispositivos también son compatibles con Plug and Play.

POST: autoprueba de encendido. Programas de diagnóstico, cargados automáticamente por la BIOS, que llevan a cabo pruebas básicas en los principales componentes del ordenador, como la memoria, los discos duros y el vídeo. Si no se detecta

ningún problema durante la POST, el equipo continúa el proceso de inicio.

programa: cualquier software que procese datos, incluidos hojas de cálculo, procesadores de textos, bases de datos y paquetes de juegos. Los programas requieren un sistema operativo para ejecutarse.

programa de configuración del sistema: utilidad que sirve de interfaz entre el hardware del equipo y el sistema operativo. Permite establecer las opciones que puede seleccionar el usuario en el BIOS, como la fecha y la hora o la contraseña del sistema. Si no sabe cómo afectan los valores de configuración al equipo, no cambie los de este programa.

programa de instalación: programa que se utiliza para instalar y configurar hardware y software. Los programas **setup.exe** o **install.exe** se incluyen con la mayoría de paquetes de software de Windows. El programa de instalación y el programa de configuración del sistema son distintos.

protector contra sobrevoltajes: evita que los picos de voltaje, como los que ocurren durante una tormenta eléctrica, entren en el equipo a través del enchufe eléctrico. Los protectores contra sobrevoltajes no ofrecen protección contra rayos o disminuciones excesivas de voltaje mayores del 20 por ciento por debajo del nivel normal de voltaje en la línea de CA.

Las conexiones de red no están protegidas por los protectores contra sobrevoltajes. Desconecte siempre el cable del conector de red durante una tormenta con aparato eléctrico.

protegido contra escritura: archivos o dispositivos que no se pueden modificar. Utilice la protección contra escritura si desea impedir que se cambien o se destruyan los datos. Para proteger contra escritura un disco de 3,5 pulgadas, deslice la lengüeta de protección hacia la posición abierta.

PS/2: personal system/2. Tipo de conector al que se conecta un teclado, ratón o teclado numérico compatibles con PS/2.

PXE: entorno de ejecución previo al inicio. Estándar WfM (Wired for Management) que permite configurar e iniciar remotamente equipos en red sin sistema operativo.

R

RAID: arreglo redundante de discos independientes. Sistema de dos o más unidades que funcionan conjuntamente a fin de aumentar el rendimiento y la tolerancia a errores. Las unidades RAID se utilizan normalmente en servidores y PC de tecnología avanzada. Los tres niveles RAID más comunes son 0, 3 y 5:

- Nivel 0: proporciona separación de datos pero no redundancia. El nivel 0 mejora el rendimiento pero no ofrece tolerancia a fallos.
- Nivel 3: igual que el nivel 0, pero también reserva una unidad dedicada para datos de corrección de errores, proporcionando un buen rendimiento y un cierto grado de tolerancia a fallos.
- Nivel 5: ofrece separación de datos en el nivel de byte y también información de corrección de errores de separación, proporcionando un excelente rendimiento y una buena tolerancia a fallos.

RAM: memoria de acceso aleatorio. Área primaria de almacenamiento temporal para instrucciones de programas y datos. La información almacenada en la memoria RAM se pierde cuando se apaga el equipo.

ranura de expansión: conector de la placa base (de algunos equipos) en el que se inserta una tarjeta de expansión que la conecta al bus del sistema.

ratón: dispositivo apuntador que controla el movimiento del cursor en la pantalla. Normalmente se desliza el ratón sobre una superficie dura y plana para mover el puntero o cursor en la pantalla.

reproductor de discos compactos: software que se utiliza para reproducir discos compactos de música. El reproductor de discos compactos muestra una ventana con botones que se utilizan para reproducir un CD.

reproductor de DVD: software que se utiliza para ver películas en DVD. El reproductor de DVD muestra una ventana con botones que se utiliza para ver una película.

resolución: nitidez y claridad de imagen que proporciona una impresora o que presenta un monitor. Cuanto mayor es la resolución, más nítida es la imagen.

resolución de vídeo: consulte *resolución*.

RFI: interferencia de radiofrecuencia. Interferencia que se genera en radiofrecuencias comunes, de 10 kHz a 100.000 MHz. Las radiofrecuencias están en el extremo más bajo del espectro de frecuencia electromagnética y tienen más posibilidades de ser objeto de interferencias que las radiaciones de frecuencia más alta, como las de infrarrojos y luz.

ROM: memoria de sólo lectura. Memoria que almacena datos y programas que el ordenador no puede eliminar y en los que no puede escribir. La memoria ROM, a diferencia de la RAM, conserva su contenido incluso después de que se apague el equipo. Algunos programas esenciales para el funcionamiento del ordenador residen en la memoria ROM.

RPM: revoluciones por minuto. El número de revoluciones que se producen por minuto. La velocidad de la unidad de disco duro a menudo se mide en rpm.

RTC (real time clock): reloj de tiempo real. Reloj alimentado a batería de la placa base que conserva la fecha y la hora después de apagar el equipo.

RTCST (real time clock reset): restablecimiento del reloj de tiempo real. Puente de placa base de algunos equipos que se puede utilizar a menudo para solucionar problemas.

S

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface): interfaz digital de Sony/Philips. Formato de archivo de transferencia de sonido que permite la transferencia de sonido de un archivo a otro sin necesidad de conversión a un formato análogo, lo que podría ir en detrimento de la calidad del archivo.

salida TV (S-video): conector que se utiliza para conectar una TV o un dispositivo de sonido digital al ordenador.

ScanDisk: utilidad de Microsoft que comprueba los archivos, las carpetas y la superficie del disco duro en busca de errores. ScanDisk a menudo se ejecuta cuando se reinicia el equipo después de haber dejado de responder.

SDRAM: memoria dinámica sincrónica de acceso aleatorio. Tipo de DRAM sincronizada con la velocidad de reloj adecuada del microprocesador.

secuencia de inicio: especifica el orden de los dispositivos desde los que intenta iniciarse el equipo.

sensor de infrarrojos: puerto que permite la transmisión de datos entre el equipo y los dispositivos compatibles con infrarrojos sin utilizar una conexión de cable.

separación de discos: técnica que permite extender los datos por varias unidades de disco duro. La separación de discos puede acelerar las operaciones de recuperación de datos del almacenamiento en disco. Normalmente, los equipos que utilizan la separación de discos permiten al usuario seleccionar el tamaño de la unidad de datos o anchura de la separación.

smart card: tarjeta que se incorpora con un microprocesador y un chip de memoria. Las smart cards se pueden usar para autenticar un usuario en equipos que admiten smart cards.

software: cualquier elemento que se puede almacenar electrónicamente, por ejemplo archivos o programas.

software antivirus: programa diseñado para identificar, aislar y eliminar virus del equipo.

SVGA (super-video graphics array): super arreglo de gráficos de vídeo; estándar de vídeo para tarjetas y controladores. Las resoluciones SVGA comunes son 800 x 600 y 1024 x 768. El número de colores y la resolución que puede mostrar un programa depende de las capacidades del monitor, del dispositivo de vídeo y de sus controladores y de la cantidad de memoria de vídeo instalada en el ordenador.

SXGA (super-extended graphics array): super arreglo de gráficos ampliados. Estándar de vídeo para tarjetas y controladores que admite resoluciones de hasta 1280 x 1024.

SXGA+ (super-extended graphics array plus): super arreglo de gráficos ampliados. Estándar de vídeo para tarjetas y controladores que admite resoluciones de hasta 1400 x 1050.

T

TAPI (telephony application programming interface): interfaz de programación de aplicaciones de telefonía. Permite a los programas de Windows funcionar con una gran variedad de dispositivos de telefonía, incluidos los de voz, datos, fax, vídeo, etc.

tarjeta de expansión: tarjeta de circuito impreso que se instala en una ranura de expansión en la placa base de algunos equipos para ampliar su capacidad. Pueden ser, entre otras, tarjetas de vídeo, de módem o de sonido.

tarjeta PC: tarjeta de E/S extraíble que cumple el estándar PCMCIA. Los módems y adaptadores de red son tipos comunes de tarjetas PC.

tarjeta PC extendida: tarjeta PC que sobresale de la ranura para tarjetas PC cuando se instala.



AVISO: Retire siempre la tarjeta PC extendida antes de embalar el equipo o si se lo va a llevar de viaje. Si algo golpea el extremo visible de la tarjeta PC, pueden producirse daños en la tarjeta del sistema.

tiempo de funcionamiento de la batería: el período de tiempo (en minutos u horas) durante el que la batería de un equipo portátil conserva su carga mientras que alimenta al equipo.

U

unidad de CD: unidad que utiliza tecnología óptica para leer los datos de los discos compactos.

unidad de CD-RW: unidad que puede leer discos compactos y grabar en discos CD-RW (regrabables) y en discos CD-R (grabables). Puede grabar varias veces en discos CD-RW, pero sólo puede grabar una vez en discos CD-R.

unidad de CD-RW/DVD: unidad, a veces denominada unidad combinada, que puede leer discos compactos y discos DVD, y grabar en discos CD-RW (regrabables) y en discos CD-R (grabables). Puede grabar varias veces en discos CD-RW, pero sólo puede grabar una vez en discos CD-R.

unidad de disco: unidad de disco que puede leer discos y escribir en ellos.

unidad de disco duro: unidad que lee y escribe datos en un disco duro. Los términos "unidad de disco duro" y "disco duro" suelen utilizarse indistintamente.

unidad de DVD: unidad que utiliza tecnología óptica para leer datos de discos DVD y CD.

Unidad DVD+RW: unidad que puede leer los DVD y la mayoría de los discos compactos, así como escribir en discos DVD-RW (DVD regrabables).

unidad óptica: unidad que utiliza tecnología óptica para leer y escribir datos de discos CD, DVD o DVD+RW. Son unidades ópticas las unidades de CD, DVD, CD-RW, y CD-RW/DVD.

Unidad Zip: unidad de disco de alta capacidad desarrollada por Iomega Corporation que utiliza discos extraíbles de 3,5 pulgadas denominados discos Zip. Los discos Zip son ligeramente más grandes que los discos normales, aproximadamente el doble de gruesos y almacenan hasta 100 MB de datos.

UPS: fuente de alimentación ininterrumpible. Fuente de alimentación de seguridad que se utiliza cuando se produce una interrupción de la alimentación o una caída a un nivel de voltaje inaceptable. Un UPS mantiene funcionando al equipo durante un periodo de tiempo limitado cuando no hay alimentación eléctrica. Los sistemas UPS generalmente proporcionan protección contra sobrevoltajes y también pueden ofrecer regulación de voltaje. Los sistemas UPS pequeños proporcionan alimentación de batería durante varios minutos, para que se pueda apagar el ordenador.

USB (universal serial bus): bus serie universal. Interfaz de hardware para dispositivos de baja velocidad, por ejemplo un teclado, ratón, palanca de mando, escáner, juego de altavoces o impresora, dispositivos de banda ancha (módems DSL y de cable), dispositivos de imágenes compatibles con USB. Los dispositivos se enchufan directamente en un zócalo de 4 patas existente en el equipo o en un concentrador de varios puertos que se conecta al equipo. Los dispositivos USB pueden conectarse y desconectarse mientras el equipo está encendido y también pueden conectarse entre sí formando una cadena tipo margarita.

UTP (unshielded twisted pair): par trenzado sin blindaje. Describe un tipo de cable usado en la mayoría de las redes telefónicas y en algunas redes informáticas. Los pares de cables sin blindaje están trenzados para proteger frente a las interferencias electromagnéticas, en lugar de usar una funda metálica alrededor de cada par de cables para evitar las interferencias.

UXGA (ultra extended graphics array): ultramatriz de gráficos ampliados. Estándar de vídeo para tarjetas y controladores que admite resoluciones de hasta 1600 x 1200.

V

V: voltio. Medida del potencial eléctrico o de la fuerza electromotriz. Se produce 1 V en una resistencia de 1 ohmio cuando pasa por ella una corriente de 1 amperio.

velocidad de bus: velocidad en MHz, que indica la rapidez del bus al transferir información.

velocidad de reloj: velocidad, en MHz, que indica la rapidez con la que pueden funcionar los componentes del equipo conectados al bus del sistema.

virus: programa diseñado para ocasionar problemas o destruir datos almacenados en un ordenador. Un programa de virus pasa de un equipo a otro a través de un disco infectado, de software descargado de Internet o de archivos que se adjuntan al correo electrónico. Cuando se inicia un programa infectado, también se inicia el virus integrado.

Un tipo común de virus es el de inicialización, que se almacena en los sectores de inicio de un disquete. Si se deja el disco en la unidad al apagar y volver a encender el ordenador, éste se infecta cuando lee los sectores de inicio del disco en busca del sistema operativo. Una vez que el equipo está infectado, el virus de inicio puede reproducirse en todos los discos en los que se lea o escriba en ese equipo hasta que se erradique el virus.

W

W: vatio. Medida de la potencia eléctrica. Un vatio es 1 amperio de corriente que fluye a 1 voltio.

WHr: vatio hora. Unidad de medida usada normalmente para indicar la capacidad aproximada de una batería. Por ejemplo, una batería de 66 WHr puede proporcionar 66 W de potencia para 1 hora, o 33 W para 2 horas.

X

XGA (extended graphics array): arreglo de gráficos ampliados. Estándar de vídeo para tarjetas y controladores que admite resoluciones de hasta 1024 x 768.

Z

ZIF: zero insertion force. Tipo de zócalo o conector que permite instalar o quitar un chip informático sin aplicar ninguna presión al chip o al zócalo correspondiente.

Zip: formato común de compresión de datos. Los archivos que han sido comprimidos con el formato Zip se denominan archivos Zip y suelen tener la extensión de nombre de archivo **.zip**. Una clase especial de archivo comprimido zip es el archivo autoextraíble, que tiene una extensión de nombre de archivo **.exe**. Puede descomprimir un archivo autoextraíble haciendo doble clic en él.

[Regresar a la página de contenido](#)